

La Taquigráfica

REVISTA MENSUAL

Órgano oficial de la ACADEMIA DE TAQUIGRAFÍA DE BARCELONA

Redacción y Administración: Palau, 4, entlo.

(Toda la correspondencia debe dirigirse al Director)

Primer Congreso Hispano-Americano-Filipino de Estenografía

PLACENTERAS y alentadoras siguen siendo las noticias e impresiones que continuamos recibiendo a propósito del *Primer Congreso Hispano-Americano-Filipino de Estenografía*, que la Academia ha adquirido el compromiso de honor de organizar para 1922. Y a fin de que de nuestra satisfacción y confianza absoluta en el éxito del Congreso participen todos los profesionales de los países a quienes ha de afectar, creemos oportuno hacer que lleguen a su conocimiento las principales adhesiones y ofertas de colaboración que recibimos como también los trabajos de propaganda que comienzan a realizarse en diversos puntos.

Empezaremos, pues, por transcribir la alentadora comunicación que de la Federación Taquigráfica Española ha recibido la Academia de Taquigrafía de Barcelona, y que textualmente dice:

«Federación Taquigráfica Española — Madrid.—Me complace en comunicar a

V. que en la última reunión de esta Junta Directiva, fué puesto de manifiesto por el que abajo subscribe, el encargo de su digno representante Sr. Pigrau, refiriéndose a los planes que esa Academia tiene formados en cuanto a celebrar en Barcelona un Congreso Hispano-Americano de Taquigrafía, para conmemorar el cincuentenario de la fundación de esa prestigiosa y estimada Academia, y que fué acogida la idea por todos los miembros de la Directiva con verdadero entusiasmo, acordando felicitar a esa Entidad por tan plausible proyecto

»Por unanimidad se expresó el deseo, que se tradujo en acuerdo, de adherirse, con el mayor entusiasmo, a tal proyecto y poner a disposición de esa Academia cuantos medios pueda tener esta Federación y aquélla considere útiles, para contribuir a la ayuda, esplendor y buen resultado del Congreso.

»También pareció acertadísimo el deseo de que coincida la fecha de la celebración del referido Congreso con la de la Exposición de Industrias Eléctricas, que ha de celebrarse próximamente en esa Ciudad Condal, pues ello habrá de redundar en mayor lucidez de la solemnidad proyectada.

»Por nuestra parte trabajaremos cuanto sea posible para recabar adhesiones de los colegas de aquí y aun del resto de España, y con tal fin rogamos a V. nos vaya teniendo al corriente del desarrollo de sus planes.

Dios guarde a V. muchos años —*Madrid, 6 de julio de 1920 —El Secretario, Carlos de Larra.=V.º B.º, El Presidente, José Alisedo.=Sr. Presidente de la Academia de Taquigrafía de Barcelona.»*

Como habrá podido apreciarse, ni pueden emplearse términos más cariñosos y expresivos, ni la cooperación que se nos ofrece puede ser más amplia. Por ello, aunque la Academia ya lo ha hecho por oficio, nos complacemos en testimoniar públicamente desde estas columnas nuestro más sincero reconocimiento a la Junta Central de la Federación.

Otra noticia, que no dudamos llenará de placer a nuestros lectores, es la de que existe en embrión la idea, entre nuestros queridos colegas franceses (caso de ser posible combinar las fechas, en lo que por nuestra parte pondremos decidido empeño) de visitarnos colectivamente con ocasión de nuestro Congreso, ya que en el mismo año 1922 celebrarán ellos el suyo en la ciudad africana de Argel, y bien a la ida o a la vuelta procurarán detenerse un par de días en Barcelona. Tal vez cometamos una indiscreción al hacer público lo que antecede, puesto que particularmente fué insinuada la posibilidad de la visita por el amable e ilustre colega M. Estoup a nuestro compañero señor Balagué en su reciente viaje a París; pero en todo caso esperamos que se nos perdonará por cuanto la indiscreción, que en el terreno particular constituye un defecto, en el periodístico se aprecia como una *cualidad*. Por otra parte es de tal importancia la noticia y sería tan intensa la alegría que experimentáramos de convertirse la idea en hermosa realidad,

que no nos ha sido posible retenerla en nuestro interior.

Y por hoy hacemos punto, sin perjuicio de continuar en el siguiente número y sucesivos en la tarea comenzada.

Un Tributo de amistad y gratitud

LA vida no es más que una serie continuada de tristezas y alegrías, de contrariedades y satisfacciones. Recibimos una emoción de placer, un momento de dicha, para sentir después una pena que nos embarga por completo, un pesar que nos avasalla en lo absoluto; y ya sea porque los disgustos hacen en nuestro espíritu más presión que los placeres, o bien porque unos y otros no se presentan siempre en análogas proporciones, lo cierto es que, con el transcurso de los años, nos va quedando, en el interior de nuestros pechos, un residuo de acíbar, que amarga atrozmente el resto de nuestra existencia, produciendo, poco a poco, en nuestro ánimo, el más cruel excepticismo, la más glacial indiferencia.

Una de esas emociones inexplicables, que me ha dejado totalmente anonadado, fué la que recibí cuando llegó a mi conocimiento la noticia del inesperado fallecimiento de Cortés.

Había seguido con interés el proceso de su enfermedad, en las breves noticias que se publicaron en los últimos números de *El Mundo Taquigráfico*; pero nunca llegué a imaginarme que aquella dolencia que venía padeciendo, si no estoy mal enterado, desde hace muchos años, revistiera la gravedad requerida para arrebatarnos la vida, de una manera tan traidora, a quien tanto merecía vivir, por las hermosas cualidades que lo adornaban.

Sería yo uno de los seres más ingratos de la tierra, faltaría al más sagrado de los deberes que me imponen la amistad y la

gratitud, si en estos momentos de prueba para los taquígrafos españoles, en que pasan por la tremenda desgracia que para todos representa la muerte de Cortés, no me apresurara a compartir con ellos el justificado sentimiento que los inunda, haciendo mía, en todas sus partes, la pesadumbre, honda y grande, que han de sentir en sus pechos los que tuvieron la dicha incomparable de merecer la amistad de Cortés, y supieron admirar, en toda su extensión, las relevantes virtudes que poseía el ilustre desaparecido.

Tal vez parecerá extraño, para muchos, que haya podido existir franca y sincera amistad, verdadero y real aprecio, entre dos personas que jamás se conocieron ni se trataron personalmente, estando ambas separadas por distancias inmensas, sin tener otros medios de comunicación que los lentos e inseguros del correo; y sin embargo, a pesar de todas las dudas que puedan surgir en la mente de algunos incrédulos, puedo asegurar que llegué a merecer la amistad y el aprecio de Cortés, manifestados una y otro en la extensa correspondencia que sostuvo conmigo, y que, a mi vez, llegué a convertir aquella amistad en un culto verdadero, porque me había penetrado con su modo de pensar, y admiraba en él su extraordinaria inteligencia, su recto y despejado juicio, sus profundos y envidiables conocimientos en el arte a que hubo de consagrar su vida entera.

No recuerdo exactamente la fecha en que trabé relaciones de amistad con Cortés, pero creo que fué a mediados de 1905.

Yo había sido lector asiduo y entusiasta de las dos revistas profesionales que por aquella época se publicaban en Cuba, y estaba enterado, por esta causa, de las vibrantes y frecuentes polémicas que ambas revistas sostenían con *El Mundo Taquígráfico*; pero no conocía la dirección de Cortés, en Madrid, y no podía, por consiguiente, suscribirme, como eran mis deseos, a la revista que Cortés dirigía.

Le escribí una carta, sin embargo, pidiéndole un número de muestra de su periódico, para enterarme de las condiciones de la suscripción, y manifestándole, al mismo tiempo, mis deseos de conseguir un ejemplar de la obra *La Taquigrafía Verdadera*, que deseaba vivamente conocer, y de la cual no había podido encontrar en Cuba ningún ejemplar.

No tenía la seguridad de que mi carta llegara a sus manos, pues solamente le había puesto como dirección la de Madrid; pero no perdí, ciertamente, mi tiempo, ni me ví tampoco chasqueado en los planes que había concebido, pues al cabo de un mes escaso recibí por correo un paquete certificado con un ejemplar de la obra de D. Luís Cortés y Suaña, otro del método de D. Ricardo Caballero, y otro del libro *«La Moderna Taquigrafía Española»*, sin contar los ejemplares, que también venían en el mismo paquete, de los diversos trabajos que hasta entonces se habían dado a la publicidad, como folletines de *El Mundo Taquígráfico*; llegando después a mi poder una amable y fina carta de Cortés, en que me indicaba el precio de aquellos trabajos, y me ofrecía su valiosa y cordial amistad.

Este fué el principio de las relaciones amistosas que hemos sostenido Cortés y yo durante el transcurso de quince años consecutivos, relaciones de las cuales, lo declaro con franqueza, obtuve yo siempre toda la ventaja, porque aprendía con sus enseñanzas, meditaba con sus trabajos, trataba de imitar sus iniciativas y sus entusiasmos, y admiraba siempre, con la mayor sinceridad de mi alma, sin reservas mentales de ninguna especie, el talento que se reflejaba en todos sus escritos, el tino con que trataba las más delicadas cuestiones profesionales, la amplitud de conocimientos que poseía y que ponía constantemente al servicio de la noble profesión que ejercía.

Creo que no me sería posible recordar, punto por punto, todos los favores que Cortés me ha dispensado, ni todas las atenciones que de Cortés he recibido, durante el tiempo en que he merecido su amistad.

Sólo diré que en las páginas de *El Mundo Taquigráfico*, cuya colección completa conservo como preciado tesoro en mi modesta biblioteca, está contenida la mayor parte de mis producciones literarias sobre asuntos taquigráficos, pues nunca me negó Cortés hospitalario albergue, para mis trabajos, en las páginas de su notabilísima revista, ni nunca, tampoco, dejó de publicarlos en lugar preferente de la misma; pudiendo agregar que muchas veces, al darlos a la publicidad, los hizo preceder de elogios inmerecidos, y que siempre que tuvo la oportunidad de mencionar mi modesto nombre, en su revista, se expresó de mi humilde persona, en términos que me obligan a una inmensa gratitud.

No tengo el propósito de hacer, en estas líneas, un estudio de la personalidad de Cortés, como taquígrafo y literato.

Me reservo esta labor para llevarla a cabo cuando conozca mayores detalles sobre el fallecimiento de Cortés, y me haya acostumbrado ya a la idea de que Cortés ha fallecido.

Hoy no podría hacerlo, aunque tuviese coleccionados los datos y antecedentes en que habría de basarme para escribir algún trabajo relacionado con el amigo y maestro cuya muerte lloraré mientras viva.

No es posible pensar libremente cuando el ánimo se siente acongojado por el peso de una desgracia; y la congoja invade mi corazón de tal modo, infunde en mí ser un decaimiento tan grande, al pensar en la muerte de Cortés, que me limito, por hoy, a enviar con estas líneas mi pésame más sentido a los familiares de Cortés, a sus compañeros del Senado y del Congreso, a la Federación Taquigráfica Española, a la Academia de Taquigrafía de Barcelona,

a la prensa taquigráfica ibero-americana, y, en general, a todos los taquígrafos cultos del mundo entero, ya que a todos les afecta, por igual, esta pérdida irreparable.

ROBERTO J. MADAN.

Habana, marzo de 1920.

Luís R. Cortés *

UN entusiasmo intenso le domina,
trabaja con ardor nunca igualado,
muéstrase en toda lucha denodado,
nada vence la fé que lo fascina.
Por la senda del bien siempre camina,
es en toda labor noble y honrado;
en cualquiera materia está versado,
su pensamiento inunda luz divina.
Del arte alado es gloria verdadera,
y honra a la tierra que le dió la vida;
conságrase a los signos con fe entera,
sin olvidar su patria bendecida;
si amor le debe el arte que aprendiera,
honor le debe España agradecida.

ROBERTO J. MADAN.

Habana, 1919.

* Conforme puede apreciarse por la fecha, este soneto fué compuesto por su autor antes de que ocurriese el fallecimiento del ilustre taquígrafo a quien está dedicado. Pero habiéndolo recibido con escasos días de intervalo con el sentido trabajo que, dedicado a la memoria de Cortés, nos envió el señor Madan, nada nos ha parecido tan oportuno como insertarlo a continuación del mismo, conforme hacemos en este número. (N. de la R.).

Suum cuique

EL día 4 del pasada agosto, publicó *La Veu de Catalunya* un artículo en el que, copiándolo de *Le Figaro*, de París, se relataba un incidente ocurrido en la Sala de los Sindicatos de aquella capital entre «brevígrafos» y «taquígrafos». La denominación de «Brevigrafía» corresponde, según el autor del artículo, a un sistema de escritura a gran velocidad inventado por M. Raul Duval y fundamentado en los signos ortográficos corrientes, pudiendo aprenderse en dos horas y media y ser practicado con un mecanógrafo cualquiera.

Al mencionado artículo siguió otro, inserto en la edición de la noche de *La Veu de Catalunya*, correspondiente al 10 del propio mes de agosto, del que consideramos oportuno traducir los siguientes párrafos:

«No está bien dicho que M. Duval haya inventado la «Brevigrafía»: la ha copiado, y la ha copiado de su inventor, que es catalán y vive entre nosotros y buen amigo nuestro, siendo uno de los autores que con mayor éxito se dedican a abreviar la escritura para darle mayor velocidad. Se demuestra esto documentalmente leyendo *La Veu de Catalunya* del día 10 de julio de 1905, en la que se da cuenta de que D. Juan Elías y Jubert había dado una conferencia en la «Academia de Taquígrafía de Barcelona» explicando su nuevo sistema de «Taquígrafía Mecánica» y había presentado de ello una prueba haciendo escribir y traducir a la señorita Bella en una máquina «Ideal» a una velocidad más que suficiente para la mayor parte de las aplicaciones taquígráficas.

«Por lo que se dice de la «Brevigrafía» de M. Duval se deduce que no es ni más ni menos que la «Taquígrafía Mecánica» de nuestro amigo D. Juan Elías y Jubert. Así, pues, lo que ahora han *inventado* en

París ya lo conocíamos y practicábamos en Barcelona quince años atrás.

»Y eso se prueba no sólo con la información de *La Veu de Catalunya*, sino con dos pequeños volúmenes que poseemos y puede poseer todo el mundo por haber sido puestos a la venta pública; volúmenes que llevan por título «Taquígrafía mecánica de la lengua española (base silábica). — Método veloz de escritura abreviada aplicable a toda clase de máquinas de escribir, por Juan Elías y Jubert». La primera edición se imprimió en 1904 y la segunda en 1911.

»La *Revue Générale de Sténographie et de la Dactylographie*, de París, hacía, en su número de noviembre de 1904, una elogiosa bibliografía de este sistema de «Taquígrafía Mecánica»; y por informes particulares sabemos que el autor de la misma distribuyó ejemplares de su obra a todos los centros estenográficos de Europa y América.

»Además de todo lo dicho, hemos de consignar que la Taquígrafía Mecánica Elías concurrió a la Exposición de Estenografía de Szeged (Hungría) en 1907, y a la de Taquígrafía de Madrid, en 1912, siendo premiada en ambas con medalla.

»Por todo lo que acabamos de exponer, hemos creído que era un deber de patriotismo el reivindicar para un catalán la invención de este sistema de escritura abreviada. Y hemos creído que era un acto de justicia hacer dicha reivindicación en estas mismas páginas, dando a cada cual lo que le pertenece.»

Transcritos los anteriores párrafos que contienen los principales argumentos demostrativos de una manera bien evidente de la prioridad (con un número de años bastante respetable) de la obra de nuestro buen amigo y socio de mérito de la Academia, D. Juan Elías y Jubert, sobre la que, basada en iguales o parecidos procedimientos, ha ideado M. Duval, hemos de

hacer constar que no tenemos inconveniente alguno en suscribirlos, siendo motivo de orgullo por nuestra parte el que los extranjeros vengan a copiar algo de lo mucho bueno que tenemos. Y hecha la precedente manifestación, séanos también permitido consignar que la palabra «inventor» es muy elástica y que así como en la taquígrafía manuscrita damos aquel nombre al que en realidad no es en el fondo otra cosa que un adaptador más o menos inteligente y afortunado (sirva de ejemplo el propio Martí), puede muy bien haber ocurrido que M. Duval haya adaptado el procedimiento de escritura mecánica de Elías o de algún otro autor a la lengua francesa, viniendo a convertirse en inventor de la taquígrafía mecánica en aquel idioma. Tenemos, por otra parte, noticias de que no es sólo M. Duval el único autor de ese género de escritura en la vecina nación, pues en *La Vérité Sténographique* hemos tenido ocasión de examinar algunas muestras de taquígrafía mecánica de M. J. B. Illio.

XII Congreso Internacional de Estenografía

EN la hermosísima ciudad de Estrasburgo, capital de la Alsacia, ha tenido efecto durante los días que median del 10 al 15 del pasado agosto, el XII Congreso internacional de Estenografía, cuya organización corrió a cargo de nuestros colegas franceses.

Honrado con la delegación que la Academia de Taquígrafía de Barcelona se dignó confiarme para que la representara en todos los actos que se celebraran con motivo del mencionado Congreso, honra que estimé desde el primer momento inmerecida y que subió de punto al recibir luego el

encargo de llevar la representación de la Federación Taquígráfica Española, parti de la ciudad condal el día 8 en el expreso de Francia—por haberme sido completamente imposible hacerlo antes a causa de mis ocupaciones—con el tiempo estrictamente preciso para llegar a Estrasburgo la víspera del día en que había de verificarse la sesión inaugural del Congreso.

Al llegar a Nancy subieron al tren que me conducía infinidad de colegas de uno y otro sexo que, después de termiadas las tareas de la Fiesta Federal de Sociedades de Estenografía de Francia, se trasladaban igualmente a la capital alsaciana para participar en las de sus compañeros nacionales y extranjeros. El viaje, aparte de la fatiga inherente a 35 horas de tren, me resultó delicioso.

Inmediatamente de descender del vagón me dirigí al Hotel Metropol, en donde se me tenía reservado alojamiento, y después de tomar un pequeño refrigerio me fuí a acostar al objeto de recobrar fuerzas para los diversos actos a que al siguiente día había de asistir.

Como el tiempo apremia y las presentes notas han de aparecer en LA TAQUIGRAFÍA en el número correspondiente al primero de septiembre, habrán de perdonarme los lectores que pase por alto todos aquellos detalles que pueden considerarse hasta cierto punta superfluos. En un artículo redactado con mayor calma y espacio tal vez me decida otro día a dar a conocer mis impresiones personales; hoy he de limitarme a una reseña somera e imperfecta de los actos celebrados con motivo del Congreso y principalmente de sus decisiones y resoluciones.

Vamos, pues, allá.

Martes, 10 de agosto —A las diez de la mañana se reunió en la Universidad el Comité Internacional de los Congresos de Taquígrafía.

Presidió M. Buisson, el cual comenzó

dando cuenta de las adhesiones recibidas, haciendo luego una reseña del Congreso nacional francés que acababa de verificarse en Nancy.

Expuesto seguidamente, por el propio M. Buisson, el programa de los asuntos a discutir, se planteó inmediatamente un interesante y largo debate relativo a la propuesta de la presidencia respecto al nombramiento y atribuciones del Presidente del Comité internacional y localidad donde el mismo deberá tener su residencia permanente.

Combatido por los taquígrafos suizos y por el representante de la Gran Bretaña

el punto de vista de M. Buisson sobre la facultad de reelegir al Presidente del Comité internacional, el cual, además, ostentará dicho cargo durante diez años, fué suspendido el debate para continuarlo al día siguiente con carácter extraordinario.

En esta nueva reunión y después de las oportunas explicaciones y aclaraciones dadas por M. Buisson, se convino:

Que el cargo de Presidente del Comité internacional tenga una duración de diez años;

Que dicho Comité tenga su sede en París;

Que este Comité, que se considerará



Fotografía tomada a la salida de los congresistas de la Universidad de Estrasburgo, en donde se celebraron las sesiones. — En primera fila aparecen los representantes de las diferentes naciones que asistieron al Congreso, y en el centro de ella el Presidente, M. Buisson, entre dos señoritas vestidas con el típico traje de Alsacia.

como Comité de Honor, tenga un presidente y ocho vicepresidentes, cada uno de ellos de distinta nacionalidad;

Que además de aquel Comité, se constituirá en cada nación donde deba celebrarse un Congreso, una «Comisión de Organización», compuesta de los miembros del Comité Internacional pertenecientes a aquella nación;

Que dicha Comisión organizadora tendrá completa libertad de acción, aunque contando siempre con la cooperación del Presidente del Comité Internacional para los trabajos de propaganda y demás en que se considere conveniente su actuación:

Que los Congresos internacionales se celebren cada tres años, acordándose en cada uno de ellos la nación en que debe verificarse el siguiente.

Por último quedó reelegido M. Buisson para desempeñar la presidencia del Comité Internacional.

—A las 4-30 de la tarde se verificó la ceremonia inaugural del Congreso, presidiendo el acto M. Paul Jourdain, Ministro del Trabajo, al cual acompañaban M. Louis Marín, diputado, y M. Buisson.

Constituyó un acto en extremo brillante en el cual se pronunciaron elocuentes discursos, todos ellos de tonos patrióticos.

Jueves, 12.—Se abre la sesión plenaria bajo la presidencia de M. Buisson, quien somete a los congresistas el acuerdo adoptado, en principio, de que los Congresos internacionales se celebren cada tres años. Es aprobado por unanimidad.

Hace notar, además, el propio señor Buisson la conveniencia de que en todos los Congresos internacionales, sin perjuicio de estimarse como idioma oficial el de la nación respectiva, se adopte el francés como lengua auxiliar, por ser la más divulgada; apoyando su opinión en el hecho de que en el Congreso de Madrid, se entendían perfectamente entre sí por medio del

idioma francés, los congresistas de las diversas naciones. No recae acuerdo.

Pasa, acto continuo, a reunirse el Congreso en Secciones, comenzando por la

1.ª Sección.—Historia y Teoría

Preside el ilustre colega italiano *Prof. Enrico Molina*, el cual dedica, ante todo, un sentidísimo recuerdo a los eminentes taquígrafos españoles, señores Entreríos y Cortés, fallecidos posteriormente a la fecha en que se verificó el último Congreso internacional, en Budapest. A propuesta suya se acuerda hacer constar el sentimiento del Congreso por la pérdida de tan ilustres colegas.

M. Griffon, da lectura a una interesante Memoria relacionada con las abreviaturas y signos convencionales y a la claridad que los mismos prestan a la escritura taquigráfica.

El señor *Estoup* hace una demostración de varias pruebas por él verificadas sobre direcciones de los signos taquigráficos y sílabas y palabras que los mismos representan, de lo cual deduce el cálculo de que en idioma francés pueden llegar a escribirse como máximo, de 220 a 230 palabras por minuto.

Hace luego uso de la palabra *M. Morf* (suizo) exponiendo su criterio de que en cada uno de los Congresos internacionales debería hacerse alguna demostración gráfica de sistemas de taquigrafía, a fin de que los asistentes se hicieran cargo de su sencillez y brevedad y pudieran establecer comparaciones.

M. Navarre, se extiende en consideraciones acerca del desprestigio que ocasiona a los profesionales el charlatanismo en materias taquigráficas, tanto en lo que se refiere a la enseñanza como al ejercicio de la profesión, y propone que para conocimiento del público en general se publiquen en las Revistas estenográficas las conclusiones votadas recientemente en New-York

por los taquígrafos norteamericanos, aprobadas también, sin variación alguna, en el Congreso nacional de Nancy. El Sr. *Molina* propone, igualmente, que se haga un extracto de las mentadas conclusiones, interesándose la inserción del mismo en la prensa diaria. Se acuerda de conformidad.

Sección 2.^a.—Enseñanza

Ocupa la presidencia *M. Humberto Bruck* (luxemburgués).

Se plantea un interesante debate acerca de la forma de enseñanza, en el que intervienen los señores *Estoup* y *Morf*, sosteniendo este último que no es conveniente la enseñanza rápida, sino correcta y profunda, siempre y cuando el sistema, una vez sabido, resulte más rápido.

El aludido señor y *M. Havette*, hacen notar la necesidad de que se exija pleno conocimiento del método a enseñar a los profesores del mismo, así como que se concedan diplomas oficiales que habiliten para la enseñanza e igualmente que los gobiernos velen acerca de la manera como ésta se dé.

Se adhiere a estas manifestaciones *M. Griffon*.

Propone *M. Molina*, que se lleve una estadística de taquígrafos y profesores de cada nación, sistemas que practiquen y enseñen, número de alumnos, etc.

M. Estoup se adhiere a la propuesta y pide que sea designado un miembro por cada nación, encargado de formular un estado comprensivo de todos los taquígrafos de la misma.

M. Griffon apoya tal propuesta y pide que la comisión a nombrar lleve el resultado de sus trabajos al próximo Congreso internacional.

Es aprobada, seguidamente, la proposición de *M. Molina*, con las adiciones de los señores *Estoup* y *Griffon*, y se procede al nombramiento de la Comisión que queda constituida en la siguiente forma: Bélgica,

Sr. *Linaer*, taquígrafo de la Cámara de Representantes; Dinamarca, Sr. *Hjort*, taquígrafo del Parlamento y del Consejo Municipal de Copenhague; Estados Unidos, Sr. *Cornell*, Delegado de la National Short-hand Reporters Association; Italia, señor *Molina*, Director del *Bollettino Stenografico Italiano*; Gran Ducado de Luxemburgo, Sr. *Bruck*, Presidente del Círculo Estenográfico Luxemburgués; Suecia, Sr. *Elfner*, taquígrafo de Estocolmo; Suiza, *M. Morf*, Director de la Escuela de Altos Estudios Comerciales de la Universidad de Lausana, y España, Sr. *Puigjané*, Vicepresidente de la Academia de Taquígrafía de Barcelona.

Sábado, 14 —Prosigue la reunión de Secciones, correspondiendo este día a las siguientes:

Sección 3.^a.—Taquígrafía parlamentaria y judicial.

La preside *M. Vuylsteke*, Director del Servicio Estenográfico de la Cámara de Representantes de Bélgica.

Se entabla una viva discusión relativa a las tarifas por la copia de discursos, conferencias, etc., dividiéndose las opiniones acerca del aumento que ha de introducirse en los precios que regían antes de la guerra, pues mientras unos piden que sea del 100 \times 100 otros opinan que debe ser del 200 \times 100, etc.

Igualmente da motivo a discusión larga y tendida la moción de si deben o no ser admitidas las mujeres en los servicios parlamentarios, conviniendo la mayoría en que si aquéllas reúnen las condiciones necesarias deben ser admitidas igual que los hombres.

Se procede a votar la moción, haciéndolo en contra, únicamente, los señores *Lenglet*, de París, y *Elfner*, de Suecia.

Que, por tanto, aprobada la admisión de personal femenino en los servicios parlamentarios.

Sección 4.^a.—*Taquigrafía
comercial y Mecanografía.*

Actúa de Presidente *M. Morf*, de Suiza.

Los Sres. *Navarre* y *Estoup*, presentan proposiciones diferentes para publicar, reducidas en lo posible, pero sin alterar el sentido ni la claridad, las conclusiones votadas en New-York (*).

Se promueve un debate en el que intervienen los señores *Boell*, *Griffon*, *Navarre* y *Havelle*, acerca de tales conclusiones.

M. Lefèvre, censura duramente a aquellos que embaucan al público haciendo una mercancía del arte taquigráfico y dice que miente todo aquel que asegura que en dos meses o tres hace taquígrafos.

M. Boell, pide que se vote íntegramente el texto de las conclusiones norteamericanas, aprobadas ya en Nancy, y que luego, para su publicación, lo redacte cada cual en la forma que mejor le plazca, respetando siempre el fondo.

M. Ferol, lee una memoria relativa a la esteno-mecanografía.

M. Widemann, da lectura, igualmente, a otra memoria relacionada con el mismo objeto.

Se levanta *M. Buisson*, por tener que ausentarse momentáneamente.

M. Boell, de Marsella, le ruega espere un momento a lo cual accede. Entonces *M. Boell*, en nombre de los taquígrafos franceses hace entrega al Presidente de un cuadro, al dorso del cual han estampado su firma todos los profesionales que de aquella Nación concurren al Congreso.

M. Buisson, agradece vivamente el obsequio en breves y elocuentes frases.

Bueno es consignar aquí que anteriormente había sido objeto *M. Buisson* de una

demostración análoga por parte de los estenógrafos extranjeros asistentes al Congreso.

M. Thiebault, Presidente de la Asociación de Estenógrafos Políglotas, da lectura a una memoria del señor Maugeis de Burgesdon relacionada con los fines que persigue aquella Asociación, comunicando, además, la admisión de los siguientes corresponsales: en Madrid, señor Caballero; en Barcelona, señor Rius; en Cáceres, señor Courtin, y en Valencia, señor Catalá.

M. Persieux, lee otra memoria del señor Maugeis de Bourgesdon acerca de la estenografía mecánica, haciendo, al propio tiempo, varias demostraciones en el encerado.

Como algunos congresistas se muestran contrarios, por no haberles convencido las demostraciones hechas, pide *M. Griffon* que se tome nota únicamente de tales demostraciones y que si los resultados que rinda son satisfactorios, podrá acordarse lo que procede en el próximo Congreso.

Así se resuelve por mayoría.

M. Duclaux, procede a leer una memoria relativa a las máquinas de escribir. En ella se pide que se procure obtener que la llamada clave universal sea igual en todas las máquinas, pues hay muy pocas marcas que la posean igual.

El señor *Molina*, expone que en los Congresos de Taquigrafía no debe discutirse nada concerniente a la Mecanografía, salvo, únicamente, los sistemas o procedimientos estenográficos aplicados al mecanógrafo corriente. Manifiesta que ha de estimarse de condición muy superior, bajo todos conceptos, el taquígrafo al mecanógrafo, pues a esta última profesión puede dedicarse cualquiera, mientras que para la de taquígrafo precisan dotes especiales.

Se entabla una animada discusión que da por resultado el acuerdo de pasar a la Comisión internacional la decisión de si

(*) En el número próximo las publicaremos íntegras. (N de la R.).

debe o no tratarse de Mecnografía en los Congresos taquígráficos.

El Presidente *M. Morf*, pone en conocimiento de los congresistas que la Comisión internacional nombrada para formular la estadística de taquígrafos en las distintas naciones (de la que él es Presidente) se pondrá de acuerdo por correspondencia acerca de la redacción y uniformidad del cuestionario a llenar.

Se lee después una memoria en Esperanto, haciendo uso de la palabra los que conocen este idioma auxiliar, que son *M. Boell*, tres franceses más y un suizo.

El primero traduce el trabajo y hace observar que en el Congreso de Budapest eran varios los que no conocían el francés y en cambio se entendían perfectamente en Esperanto, el cual hablaban varios ingleses, franceses y alemanes.

Algunos congresistas opinan que no tiene el Esperanto ninguna relación con la Taquígrafia, estimando por tanto que no debe aquella lengua incluirse en los actos que celebren los Congresos estenográficos.

Después de discutirse este punto y de no recaer acuerdo alguno, se levantó la sesión.

—La sesión de clausura no se celebró por incomparecencia del Sr. Buisson.

—Además de las sesiones que de un modo muy imperfecto quedan reseñadas, se celebraron las excursiones y paseos de que hablaba el programa del Congreso, que se insertó oportunamente en LA TAQUIGRAFÍA.

—El banquete oficial revistió gran solemnidad, presidiéndolo *M. Cacaud*, Secretario general del Comisariado de la República. Se pronunciaron elecuentes brindis.

—El XIII Congreso Internacional se acordó celebrarlo en 1923, en Lucerna, quedando por tanto encargados de su organizarlo nuestros colegas suizos.

—Como nota final ha de consignarse que la organización de todos los actos del

Congreso, estuvieron perfectamente organizados. Y con ello no hacemos más que rendir un tributo de justicia a los que lo tuvieron a su cargo.

JOSÉ PUIGJANÉ

Agosto de 1920.

Disposiciones oficiales

Se han publicado en la *Gaceta*, durante el pasado agosto, los siguientes anuncios:

—Concurso abierto para la provisión de la plaza de Profesor especial de Taquígrafia, Mecnografía y ejercicios de Gramática Castellana de la Escuela Pericial de Comercio de San Sebastián.

—Anuncio para la provisión, por oposición, de las plazas de Profesores Especiales de las mismas asignaturas en las Escuelas Profesionales de Comercio de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife y Pericial de León.

Ambas disposiciones se hallan insertas en la *Gaceta* del 15.

—Anuncio de Concurso para la provisión de la plaza de Profesor especial de las asignaturas anteriormente consignadas en la Escuela Pericial de Comercio de Vigo.

Gaceta del 23.

Noticias

Exámenes —Durante el pasado mes de julio, se han celebrado en la Academia los siguientes:

Día 8 —Discípulas de D.^a Matilde Canalda: Srtas. Pilar Garay, Emilia Vicha,

Antonia Fusalba, Pepita Albiach, María Amat y Teresa Pollina, *Sobresalientes*; señoritas Ana Riulas y Enriqueta Argueta, *Notable*.

Discípula de la Srta. Pepita Sensat: señorita María Teresa Tutusans, *Sobresaliente*.

Día 26.—Alumnos del curso dirigido en el local social por D. José Pardo:

Sobresaliente: Srta. Dolores Maza, don José Amat y D. José M.^a Llach.

Notable: D. Joaquín Pardina y D. Evaristo Pallach.

Bueno: Srta. M.^a Teresa Sargatal.

Aprobado: Srtas. Dolores Canals, Carmen Royo y Herminia Navarro.



El reglamentario concurso trimestral de velocidades se verificará en la Academia el día 26 del corriente septiembre.

Las inscripciones se admitirán por todo el día

En 5 de julio último se inauguró en el local de la Academia un nuevo curso de Taquígrafía cuyas clases se dan los lunes, miércoles y viernes de 8 a 9 de la noche por el Vicesecretario D. Gregorio Balagué.

La lista de alumnos matriculados es la siguiente: Srtas. Celia Sarrosal, María Millán, Trinidad Bonnín, María Blasco, Francisca Mora, Isabel García, Almerinda Carbonell, Isabel Bauzá y Josefa Olivé; y señores Isidro Martínez, Francisco de A. Serch, Fernando Elías y Bartolomé Terradas

Y el 13 del mismo mes, tuvo efecto la apertura del curso que a cargo del Tesorero D. Eduardo Verdaguer, se da los martes, jueves y sábados, de 7 a 8 de la tarde.

Los alumnos asistentes a este curso son: Srtas. María Amalia Stumpert, María Plana, Josefina Lana, Rosalina Cadena, Rosita Guillén, Elvira Clota, Enriqueta Salvadó, María Marín, Enriqueta Ferrer,

Concepción Juan, Isabel Alsina, y señores Alfonso Leal, Angel Molero, Heliodoro Alonso, Luis Mora y Salvador Cabané.



El Consejo Directivo de la Academia acordó en sesión del 31 de agosto último, abrir un concurso, que quedará cerrado el 20 del presente mes, para la provisión de una plaza de Profesor de cursos de teoría, bajo las condiciones y retribución consignadas en las bases que rigieron para los concursos anteriores y que oportunamente se insertaron en esta Revista.

Lo que se hace público para que puedan presentar la correspondiente solicitud cuantos socios se consideren con aptitudes para el desempeño del referido cargo.



El domingo 5 del actual se realizará por los socios de la Academia una excursión a San Miguel del Fay, pasando por Caldas y San Feliu de Codinas.

Los excursionistas saldrán de Barcelona en el tren de las 5'45 de la mañana, regresando a las 9 de la noche.

El día 3, por la noche, quedará cerrada la lista de inscripción.



Víctima de traidora enfermedad falleció en esta capital el día 18 del pasado mes de agosto, D. José Cerdá y Torrens.

Al comunicar tan triste noticia a nuestros lectores hemos de consignar la dolorosa impresión que nos ha producido y hacer presente a la familia del finado, y muy especialmente a nuestra distinguida consocia Srta. Florentina, la expresión de la más sincera y cordial condolencia.